

# Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle ust. §577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

## Čl. 1.

### Zmluvné strany

- 1. Objednávateľ:** **Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice, n. o.**  
Zapísaná: v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby číslo OVVS/10/2003, dátum vzniku 09.07.2003  
Adresa: Strojárska 3, 040 01 Košice  
IČO: 31257402  
DIČ: 2021734902  
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, IBAN: SK04 5600 0000 0004 4719 3005  
Telefón/fax: 055/6822811; 055/6822813  
E-mail: [arr@arr.sk](mailto:arr@arr.sk)  
Zastúpená: Ing. Jaroslav Tešliar, PhD.  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

- 2. Poskytovateľ:** **EQUILIBRIA, s.r.o.**  
Sídlo: Krásnohorská 82, 040 11 Košice - mestská časť Pereš  
IČO: 36582051  
DIČ: 2021853317  
Bankové spojenie: IBAN: SK78 1100 0000 0026 2077 0611  
Zastúpená Ing. Ľuboš Vatraľ  
Telefón/E-mail /: 0909186 702, [equilibria@equilibria.sk](mailto:equilibria@equilibria.sk)  
(ďalej len „poskytovateľ“)

## Čl. 2.

### Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je výroba (tlač) suvenírov podľa podkladov poskytnutých poskytovateľom pre Zemplínske múzeum v Michalovciach (ZMM), Múzeum a kultúrne centrum Južného Zemplína v Trebišove (MaKCJZ) a Múzeum Spiša v Spišskej Novej Vsi (MS) podľa dizajnu dodaného Objednávateľom:

Číslo	Položka	Špecifikácia	počet
1A	pláténá taška ZMM	Bavlnená tkaná taška 140 g/m <sup>2</sup> , 100 % bavlna; dĺžka popruhov vhodná pre nosenie v ruke aj cez rameno; križové prešitie popruhov pre vyššiu odolnosť; rozmery tašky 42 x 38 cm, popruhy 60 x 2,5 cm; potlač: 1+0 čierna; veľkosť cca 230 x 280 mm	200
1B	pláténá taška MaKCJZ		200
1C	pláténá taška MS		200
2A	puzzle ZMM	Puzzle, formát A3, 48 dielikov, 4+0, 1,5 mm papierová lepenka + 170g pokaširovaný lesklý papier	100
2B	puzzle MaKCJZ		100
2C	puzzle MS		100
3A	omaľovanka ZMM	Omaľovanka čistý formát A4; väzba V1 šitá - 2x spinky; obálka: 250 gr natieraný matný; 4+4; 4 strany; vnútro: 100 gr offset; 1+1; 8 strán	500
3B	omaľovanka MaKCJZ		500
4	mapa formátu A2	formát A2; veľkoformátová tlač; materiál papier; farebnosť 4+0	10
5A1	fotoskladačka	Fotoskladačky pre 3 múzeá, pre každé z nich v 4 jazykoch verziách. Formát pred zložením 700 x 105 mm; 14 x big + skladanie na harmoniku; papier 300 gr natieraný matný; farebnosť 4+1; lak matný 1+0 (zo strany fotografií)	200
5A2	ZMM		200
5A3			200
5A4			200
5B1	fotoskladačka	Fotoskladačky pre 3 múzeá, pre každé z nich v 4 jazykoch verziách. Formát pred zložením 700 x 105 mm; 14 x big + skladanie na harmoniku; papier 300 gr natieraný matný; farebnosť 4+1; lak matný 1+0 (zo strany fotografií)	200
5B2	MaKCJZ		200
5B3			200
5B4			200
5C1	fotoskladačka	Fotoskladačky pre 3 múzeá, pre každé z nich v 4 jazykoch verziách. Formát pred zložením 700 x 105 mm; 14 x big + skladanie na harmoniku; papier 300 gr natieraný matný; farebnosť 4+1; lak matný 1+0 (zo strany fotografií)	200
5C2	MS		200
5C3			200
5C4			200

Zákazka je súčasťou projektu SMART MUSEUM, ktorý je spolufinancovaný Programom cezhraničnej spolupráca ENI Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina.

### **Čl. 3. Cena za služby a jej splatnosť**

3.1 Celková cena za poskytnutú službu je nasledovná:

Cena bez DPH: 9.490,- EUR

Sadzba DPH 20%: 1.898,-EUR

Cena s DPH: 11.388,-EUR slovom jedenásťtisícristoosemdesiatosem eur a nula centov

3.2 Faktúra s priloženým dodacím listom bude vystavená poskytovateľom po ukončení poskytovania služieb. Faktúra je splatná 14 dní od doručenia faktúry.

3.3 Faktúra predložená na úhradu musí spĺňať náležitosti daňového dokladu. Faktúra bude vyhotovená 2× ako daňový doklad a bude obsahovať hlavne tieto údaje: označenie povinnej a oprávnenej osoby v súlade s ustanovenia § 3a Obchodného zákonníka, číslo zmluvy, číslo faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry, označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť, fakturovanú sumu, súpis poskytnutých služieb, pečiatka a podpis oprávnenej osoby. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

3.4. Objednávateľ neposkytuje preddavok.

### **Čl. 4. Čas plnenia**

4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa Čl. 2 najneskôr do 21.8.2023.

### **Čl. 5. Záväzky zmluvných strán**

5.1 Poskytovateľ je povinný vykonať služby riadne a včas podľa článku 2 tejto zmluvy na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.

5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa oboznámil pri činnosti podľa tejto zmluvy a bez súhlasu objednávateľa ich neposkytne tretej osobe.

5.3 Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi patričnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne zabezpečenie služieb. Patričnou súčinnosťou sa rozumie napríklad:

obstarať a odovzdať všetky informácie a doklady súvisiace s predmetom zmluvy, o ktoré požiada poskytovateľ, informovať bezodkladne poskytovateľa o akejkoľvek korešpondencii súvisiacej s projektom, ktorá bola doručená objednávateľovi, najmä o takej, z ktorej pre poskytovateľa vyplývajú povinnosti, vytvoriť také podmienky spolupráce, definované poskytovateľom, aby poskytovateľ mohol riadne a včas splniť svoj záväzok,

Patričnú súčinnosť je povinný objednávateľ poskytnúť na výzvu poskytovateľa bez zbytočného odkladu.

5.4 Objednávateľ je oprávnený byť informovaný o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na úspešnú implementáciu projektu. Na výzvu objednávateľa je poskytovateľ povinný písomne informovať objednávateľa bez zbytočného odkladu o skutočnom stave prebiehajúcich služieb.

5.5 Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú zo strany kontrolného orgánu súvisiaceho s dodávanými službami do uplynutia lehôt podľa článku 7 odsek 7.2 zmluvy o pridelení nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky a Objednávateľom, z ktorého je financovaný projekt, v rámci ktorého sa uzatvára táto zmluva a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditú a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

### **Čl. 6. Ostatné ustanovenia**

6.1 Zmluvné strany majú právo ukončiť zmluvný vzťah odstúpením od zmluvy z dôvodov podstatných porušení ustanovení tejto zmluvy, a to ktoroukoľvek zo zmluvných strán.

6.2 Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj omeškanie v poskytovaní služieb na strane poskytovateľa, ak omeškaním dôjde ku škode.

6.3 Zmluvné strany majú právo ukončiť zmluvný vzťah výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou.

6.4 Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

6.5 Ukončenie zmluvného vzťahu nezaväzuje žiadneho účastníka zmluvy povinnosti vysporiadať záväzky, ktoré vznikli počas trvania zmluvy.

### **Čl. 7.**

## Spoločné a záverečné ustanovenia

7.1 Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

7.2 Obsah tejto zmluvy je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a budú podpísané zodpovednými osobami zastupujúcimi zmluvné strany.

7.3 V prípade zvýšenia rozsahu alebo zmeny povahy služieb sa ďalšie programové a finančné dojednania budú realizovať písomným dodatkom ku existujúcej zmluve.

7.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom zverejnenia zmluvy na webovej stránke objednávateľa.

7.5 Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že ak niektorá zmluvná strana bude mať informáciu o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla mať za následok priamo či nepriamo zmarenie alebo podstatné sťaženie plnenia zmluvy, je táto zmluvná strana povinná okamžite o tejto skutočnosti alebo okolnosti vyrozumieť druhú zmluvnú stranu.

7.6 V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.

7.7 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo strán obdrží po jednom rovnopise.

7.8 Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach dňa: 31.07.2023

V Košiciach dňa: 31.07.2023

---

Ing. Jaroslav Tešliar, PhD.  
za objednávateľa

---

za poskytovateľa Ing. Ľuboš Vatraľ